

CLIMA 120



E **Manual de Instalación**

F *Manuel d'installation*

GB *Installation Manual*

I *Manuale di installazione*



E Advertencias de seguridad

GB Safety warnings

F Avertissement de sécurité

I Avvertence e note di sicurezza

E Leer detenidamente estas instrucciones de montaje antes de cualquier uso y conservarlas después de la instalación.

El no respetar las instrucciones de montaje, uso y especificaciones técnicas del artículo, así como excederse en los rangos de uso máximos especificados (pesos, etc...), significará la exclusión de la Política de Garantía y de Servicio Postventa de Persianas Roma.

Antes de proceder a la instalación, asegúrese de que cuenta con todas las piezas según el sistema elegido.

GB Read these assembly instructions carefully before use and keep them after installation.

Failing to follow the assembly instructions, use instructions and technical specifications of the product, as well as surpassing the specified maximum range (weight, etc.) will void the Guarantee Policy and After-Sales Service of Persianas Roma.

Before installation, make sure you have all the parts for the system you have chosen.

F Veuillez lire attentivement ces intructions de montage avant son utilisation et conservez-les après l'installation.

Le non respect des instructions de montage, utilisation et spécifications techniques de l'article, ainsi comme dépasser les rangs d'utilisations maximus spécifiés (poids, etc...), sera motif d'exclusion de la Politique de Garantié et Service Après-vente de Persianas Roma.

Avant de procéder à l'installation, veuillez à ce qu'il ne manque aucune pièce selon le système choisi

I

Índice • Index • Index • Indice

- 01** Listado de componentes • List of components
 Liste des composants • Elenco dei componenti
- 02** Instalación de la estructura • Installing the structure
 Installation de la structure • Installazione della struttura
- 03** Soporte "T" • T bracket
 Support "T" • Supporto "T"
- 04** Soporte "L" • L bracket
 Support "L" • Supporto "L"
- 05** Juego de soportes articulados • Set of hinged brackets
 Ensemble de supports articulés • Set di supporti articolati
- 06** Iluminación palillo LED • LED handle lighting
 Profilé LED • Illuminazione profilo LED
- 07** Pie 120x120 • Foot 120x120
 Pied 120x120 • Piede 120x120
- 08** Pie esquinero 120x120 • Corner foot 120x120
 Pied d'angle 120x120 • Piede ad angolo 120x120
- 09** Tapa perfil estructural 120x120 • Structural profile cover 120x120
 Couvercle du profil structurel 120x120 • Copertura strutturale del profilo 120x120
- 10** Tapa perfil estructural 120x80 • Structural profile cover 120x80
 Couvercle du profil structurel 120x80 • Copertura strutturale del profilo 120x80
- 11** Soporte extrusión perfil 120x80 • Extruded profile bracket 120x80
 Support extrusion profil 120x80 • Supporto estrusione profilo 120x80
- 12** Soporte extrusión perfil 120x120 • Extruded profile bracket 120x120
 Support extrusion profil 120x120 • Supporto per estrusione profilo 120x120
- 13** Fijación soportes al perfil regleta • Rail profile fixing brackets
 Fixation des supports au profil rail • Montaggio supporti profilo regolino
- 14** Soportes regulables • Adjustable brackets
 Supports réglable • Supporti regolabili
- 15** Brida pared • Wall bracket
 Bride murale • Flangia a parete
- 16** Brida esquina 120x120 • Corner bracket 120x120
 Bride d'angle 120x120 • Flangia ad angolo 120x120
- 17** Tapa palillo cogida doble led versión 2020 • Cover of double fabric profile LED version 2020
 Couvercle du porte-toile double led version 2020 • Tappo di profilo tessuto doppio LED versione 2020
- 18** Confección de lona palillo led versión 2020 • Fabric preparation with LED profile version 2020
 Confection de toile profil led version 2020 • Confezione tela profilo LED versione 2020

01

Listado de componentes • List of components

Liste des composants • Elenco dei componenti

N°	Artículo • Item • Article • Articolo
1	Guía 120x80 Clima 120 blanco 5m • Guide 120x80 Clima 120 white 5m Guide 120x80 Clima 120 blanc 5m • Guida 120x80 Clima 120 bianco 5m
2	Guía 120x80 Clima 120 blanco 6m • Guide 120x80 Clima 120 white 6m Guide 120x80 Clima 120 blanc 6m • Guida 120x80 Clima 120 bianco 6m
3	Guía 120x80 Clima 120 blanco 7m • Guide 120x80 Clima 120 white 7m Guide 120x80 Clima 120 blanc 7m • Guida 120x80 Clima 120 bianco 7m
4	Estructura 120x120 Clima 120 5m • Structure 120x120 Clima 120 5m Structure 120x120 Clima 120 5m • Struttura 120x120 Clima 120 5m
5	Estructura 120x120 Clima 120 6m • Structure 120x120 Clima 120 6m Structure 120x120 Clima 120 6m • Struttura 120x120 Clima 120 6m
6	Estructura 120x120 Clima 120 7m • Structure 120x120 Clima 120 7m Structure 120x120 Clima 120 7m • Struttura 120x120 Clima 120 7m
7	Estructura para regleta 120x120 Clima 120 5m • Structure for rail 120x120 Clima 120 5m Structure pour rail 120x120 Clima 120 5m • Struttura per regolino 120x120 Clima 120 5m
8	Estructura para regleta 120x120 Clima 120 6m • Structure for rail 120x120 Clima 120 6m Structure pour rail 120x120 Clima 120 6m • Struttura per regolino 120x120 Clima 120 6m
9	Estructura para regleta 120x120 Clima 120 7m • Structure for rail 120x120 Clima 120 7m Structure pour rail 120x120 Clima 120 7m • Struttura per regolino 120x120 Clima 120 7m
10	Estructura 120x80 Clima 120 5m • Structure 120x80 Clima 120 5m Structure 120x80 Clima 120 5m • Struttura 120x80 Clima 120 5m
11	Estructura 120x80 Clima 120 6m • Structure 120x80 Clima 120 6m Structure 120x80 Clima 120 6m • Struttura 120x80 Clima 120 6m
12	Estructura 120x80 Clima 120 7m • Structure 120x80 Clima 120 7m Structure 120x80 Clima 120 7m • Struttura 120x80 Clima 120 7m
13	Soporte "T" Clima 120 blanco • T bracket Clima 120 white Support "T" Clima 120 blanc • Supporto "T" Clima 120 bianco
14	Soporte "L" Clima 120 blanco • L bracket Clima 120 white Support "L" Clima 120 blanc • Supporto "L" Clima 120 bianco
15	Soportes articulados Clima 120 blanco • Hinged brackets Clima 120 white Supports articulés Clima 120 blanc • Supporti snodati Clima 120 bianco
16	Pie 120x120 Clima 120 blanco • 120x120 foot Clima 120 white Pied 120x120 Clima 120 blanc • Piede 120x120 Clima 120 bianco
17	Pie esquinero 120x120 Clima 120 blanco • 120x120 corner foot Clima 120 white Pied d'angle 120x120 Clima 120 blanc • Piede ad angolo 120x120 Clima 120 bianco
18	Tapa perfil estructura 120x120 Clima 120 blanco • 120x120 profile structure cover Clima 120 white Couvercle profil structure 120x120 Clima 120 blanc • Tappo profilo struttura 120x120 Clima 120 bianco
19	Tapa perfil estructura 120x80 Clima 120 blanco • 120x80 profile structure cover Clima 120 white Couvercle profil structure 120x80 Clima 120 blanc • Tappo profilo struttura 120x80 Clima 120 bianco
20	Soportes extrusión perfil 120x80 Clima 120 blanco • Extruded profile brackets 120x80 Clima 120 white Supports extrusion profil 120x80 Clima 120 blanc • Supporti estrusione profilo 120x80 Clima 120 bianco
21	Soportes extrusión perfil 120x120 Clima 120 blanco • Extruded profile brackets 120x120 Clima 120 blanco Supports extrusion profil 120x120 Clima 120 blanc • Supporti estrusione profilo 120x120 Clima 120 bianco
22	Conjunto bolsa regleta rombo Clima 120 • Bag of rhombus rails Clima 120 Ensemble sachets rail losange Clima 120 • Set sacchetto regolino rombo Clima 120
23	Guía 120x120 Clima 120 blanco 7m • Guide 120x120 Clima 120 white 7m Guide 120x120 Clima 120 blanc 7m • Guida 120x120 Clima 120 bianco 7m
24	Palillo doble Led Clima 120 blanco 7m • Double LED handle Clima 120 white 7m Profil double Led Clima 120 blanc 7m • doppio LED Clima 120 bianco 7m
25	Kit soporte regulable 120x80 Clima 120 blanco • 120x80 adjustable bracket kit Clima 120 white Kit de support réglable 120x80 Clima 120 blanc • Kit supporto regolabile 120x80 Clima 120 bianco
26	Kit soporte regulable 120x120 Clima 120 blanco • 120x120 adjustable bracket kit Clima 120 white Kit de support réglable 120x120 Clima 120 blanc • Kit supporto regolabile 120x120 Clima 120 bianco
27	Brida pared 120x120 Clima 120 blanco • 120x120 wall bracket Clima 120 white Bride murale 120x120 Clima 120 blanc • Flangia a parete 120x120 Clima 120 bianco
28	Brida esquina 120x120 Clima 120 blanco • 120x120 corner bracket Clima 120 white Bride murale 120x120 Clima 120 blanc • Flangia ad angolo 120x120 Clima 120 bianco
29	Tapa palillo doble Led Clima 120 blanco • Double LED handle cover Clima 120 white Couvercle profil double Led Clima 120 blanc • Tappo profilo doppio LED Clima 120 bianco
30	Emisor Elite-i 1 canal • 1 channel Elite-i remote control • Émetteur 1 canal Elite-i • Telecomando 1 canale Elite-i
31	Emisor 15 canales Elite-i • Elite-i 15 channels remote control • Émetteur 15 canaux Elite-i • Telecomando 15 canali Elite-i

N°	Artículo • Item • Article • Articolo
32	Emisor 1 canal pared Elite-i • Elite-i 1 channel wall transmitter • Émetteur 1 canal mur Elite-i • Telecomando Elite-i a parete 1 canale
33	Emisor 15 canales pared Elite-i • Elite-i 15 channels wall transmitter • Émetteur 15 canaux mur Elite-i • Telecomando Elite-i a parete 15 canali
34	Receptor testero Elite-i (230 v) • Elite-i end cap receiver (230 v) • Récepteur console Elite-i (230 v) • Ricevitore micro Elite-i (230 v)
35	Fuente alimentación con Dimmer Elite-i 150 W • Power supply with Dimmer Elite-i 150 W Alimentation avec Dimmer Elite-i 150 W • Alimentatore con Dimmer Elite-i 150 W
36	Soporte "L" paillería Clima 120 Lux blanco • "L" bracket for Clima 120 Lux white Support "L" pour Clima 120 Lux blanc • Staffa "L" per struttura Clima 120 Lux bianco
37	Juego Soportes articulado Clima 120 Lux blanco • Set of articulated brackets Clima 120 Lux white Jeu de supports articulés Clima 120 Lux blanc • Set di supporti articolati Clima 120 Lux bianco
38	Perfil difusor canal Led translúcido Clima 120 7m • Translucent Led channel diffuser profile Clima 120 7m Profil diffuseur canal Led translucide Clima 120 7m • Profilo diffusore canale Led traslucido Clima 120 7m
39	Perfil difusor canal Led translúcido Clima 120 5m • Translucent Led channel diffuser profile Clima 120 5m Profil diffuseur canal Led translucide Clima 120 5m • Profilo diffusore canale Led traslucido Clima 120 5m
40	Fuente de alimentación IP67 150W 24V 100-260 VAC • Power supply IP67 150W 24V 100-260 VAC Source d'alimentation IP67 150W 24V 100-260 VAC • Alimentatore IP67 150W 24V 100-260 VAC
41	Fuente de alimentación IP67 300W 24V 100-260 VAC • Power supply IP67 300W 24V 100-260 VAC Source d'alimentation IP67 300W 24V 100-260 VAC • Alimentatore IP67 300W 24V 100-260 VAC
42	Tira Led cob 320L 6W 3000K IP65 L=5m • Led strip cob 320L 6W 3000K IP65 L=5m Ruban Led cob 320L 6W 3000K IP65 L=5m • Striscia Led cob 320L 6W 3000K IP65 L=5m
43	Tira Led cob 320L 6W 3000K IP65 L=7m • Led strip cob 320L 6W 3000K IP65 L=7m Ruban Led cob 320L 6W 3000K IP65 L=7m • Striscia Led cob 320L 6W 3000K IP65 L=7m
44	Dimmer con control radio lux 12/24V 300/600W • Dimmer with radio lux control 12/24V 300/600W Gradateur avec contrôle radio lux 12/24V 300/600W • Dimmer con controllo radio lux 12/24V 300/600W
45	Conector hembra para Led cob L=150mm • Female connector for Led cob L=150mm Connecteur femelle pour Led cob L=150mm • Connettore femmina per Led cob L=150mm
46	Bastidor poste iluminación Clima 120 • Frame for Clima 120 lighting pole Cadre pour poteau d'éclairage Clima 120 • Telaio per palo illuminazione Clima 120
47	Palillo doble Led Clima 120 blanco 5m • Double Led fabric profile Clima 120 white 5m Profil toile double Led Clima 120 blanc 5m • Profiles tessuto doppio Led Clima 120 bianco 5m
48	Palillo doble Led Clima 120 blanco 7m • Double Led fabric profile Clima 120 white 7m Profil toile double Led Clima 120 blanc 7m • Profiles tessuto doppio Led Clima 120 bianco 7m
49	Palillo doble ciego Clima 120 blanco 5m • Double blind fabric profile Clima 120 white 5m Profil toile double aveugle Clima 120 blanc 5m • Profiles tessuto doppio cieco Clima 120 bianco 5m
50	Palillo doble ciego Clima 120 blanco 7m • Double blind fabric profile Clima 120 white 7m Profil toile double aveugle Clima 120 blanc 7m • Profiles tessuto doppio cieco Clima 120 bianco 7m
51	Tapa palillo doble Led Clima 120 blanco • Cover for double Led stick Clima 120 white Couvercle pour bâton double Led Clima 120 blanc • Coperchio per bastone doppio Led Clima 120 bianco

	Opción 1 (dimmer)	Opción 2 (On/Off)	Opción 3 (dimmer)
Alimentación	80143555 - Fuente de alimentación IP67 150W 24V 100-264VAC ó 80143556 - Fuente de alimentación IP67 300W 24V 100-260VAC		80082691 Fuente alimentación con Dimmer Elite-i 150 w
Control	80143559 Dimmer con control radio Lux 12/24V 300/600W	60090175 Receptor testero Elite- i (230 v)	
Mando		60090165 - 60090166 - 60090171 - 60090170 - Emisor gama Elite-i	
Led	80143557 - Tira Led cob 320L 6W 3000K IP65 L=5m ó 80143558 - Tira Led cob 320L 6W 3000K IP65 L=7m		
Conectores	80143560 - Conector hembra para Led cob L=150mm		

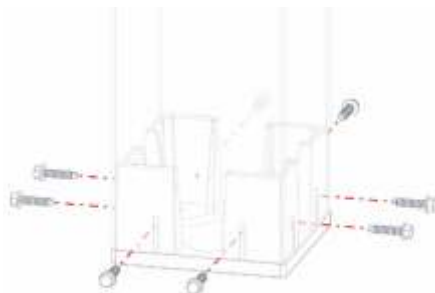
	Option 1 (dimmer)	Option 2 (On/Off)	Option 3 (dimmer)
Power supply	80143555 - Power supply IP67 150W 24V 100-264VAC ó 80143556 - Power supply IP67 300W 24V 100-260VAC		80082691 Power supply with dimmer Elite-i 150 w
Control	80143559 Radio-controlled dimmer Lux 12/24V 300/600W	60090175 Receiver Elite- i (230 v)	
Remote control	60090165 - 60090166 - 60090171 - 60090170 - Emisor range Elite-i		
Led	80143557 - LED strip cob 320L 6W 3000K IP65 L=5m ó 80143558 - LED strip cob 320L 6W 3000K IP65 L=7m		
Connectors	80143560 - Female connector for LED cob L=150mm		

	Option 1 (dimmer)	Option 2 (On/Off)	Option 3 (dimmer)
Alimentation	80143555 - Source d'alimentation IP67 150W 24V 100-264VAC ó 80143556 - Source d'alimentation IP67 300W 24V 100-260VAC		80082691 Alimentation avec variateur Elite-i 150 w
Contrôle	80143559 Variateur avec contrôle radio Lux 12/24V 300/600W	60090175 Récepteur Elite- i (230 v)	
Télécommande		60090165 - 60090166 - 60090171 - 60090170 - Emisor gamme Elite-i	
Led	80143557 - Ruban LED cob 320L 6W 3000K IP65 L=5m ó 80143558 - Ruban LED cob 320L 6W 3000K IP65 L=7m		
Raccords	80143560 - Connecteur femelle pour LED cob L=150mm		

	Opzione 1 (dimmer)	Opzione 2 (On/Off)	Opzione 3 (dimmer)
Alimentazione	80143555 - Alimentatore IP67 150W 24V 100-264VAC ó 80143556 - Alimentatore IP67 300W 24V 100-260VAC		80082691 Alimentatore con dimmer Elite-i 150 w
Controllo	80143559 Dimmer con controllo radio Lux 12/24V 300/600W	60090175 Ricevitore Elite- i (230 v)	
Telecomando		60090165 - 60090166 - 60090171 - 60090170 - Emisor gamma Elite-i	
Led	80143557 - Striscia LED cob 320L 6W 3000K IP65 L=5m ó 80143558 - Striscia LED cob 320L 6W 3000K IP65 L=7m		
Connettori	80143560 - Connettore femmina per LED cob L=150mm		

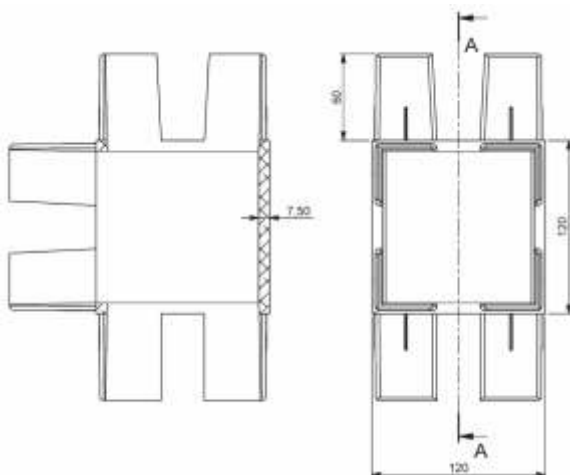
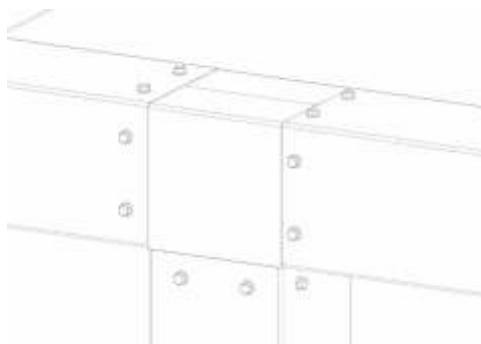
02 Instalación de la estructura • Installing the structure Installation de la structure • Installazione della struttura

- E** **NOTA:** Se recomienda usar tornillos roscachapa para la unión de las piezas a los perfiles: Tornillo Ø5,5x22 DIN7504-K.
- GB** **NOTE:** We recommend using threaded screws to connect the parts to the profiles: Screw Ø5.5x22 DIN7504-K.
- F** **NOTE:** Il est recommandé d'utiliser des vis autoperceuses pour le raccordement des pièces aux profils : Vis Ø5,5x22 DIN7504-K.
- I** **NOTA:** si consiglia di utilizzare viti filettate per il collegamento dei pezzi ai profili: Vite Ø5,5x22 DIN7504-K.



03 Soporte "T" • T bracket Support "T" • Supporto "T"

- E** **NOTA:** Se recomienda usar tornillos roscachapa para la unión de las piezas a los perfiles: Tornillo Ø5,5x22 DIN7504-K.
- GB** **NOTE:** We recommend using threaded screws to connect the parts to the profiles: Screw Ø5.5x22 DIN7504-K.
- F** **NOTE:** Il est recommandé d'utiliser des vis autoperceuses pour le raccordement des pièces aux profils : Vis Ø5,5x22 DIN7504-K.
- I** **NOTA:** si consiglia di utilizzare viti filettate per il collegamento dei pezzi ai profili: Vite Ø5,5x22 DIN7504-K.



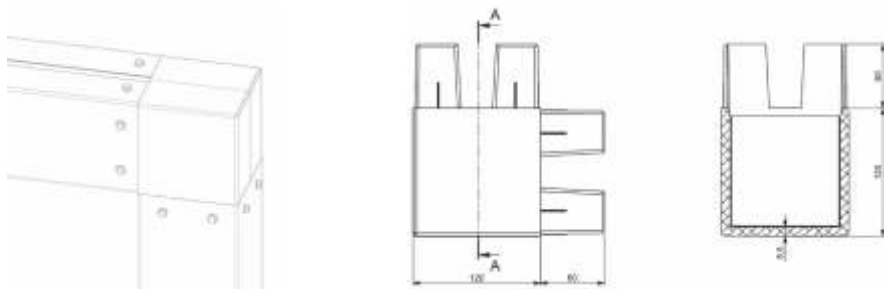
04 Soporte "L" L bracket Support "L" • Supporto "L"

E **NOTA:** Se recomienda usar tornillos roscachapa para la unión de las piezas a los perfiles: Tornillo Ø5,5x22 DIN7504-K.

GB **NOTE:** We recommend using threaded screws to connect the parts to the profiles: Screw Ø5,5x22 DIN7504-K.

F **N OTE :** Il est recommandé d'utiliser des vis autoperceuses pour le raccordement des pièces aux profils : Vis Ø5,5x22 DIN7504-K.

I **N OTA:** si consiglia di utilizzare viti filettate per il collegamento dei pezzi ai profili: Vite Ø5,5x22 DIN7504-K.



04.a Iluminación Soporte "L" • Lighting L bracket Éclairage Support "L" • Illuminazione Supporto "L"

E Paso 1. Pegar tira led

GB Step 1. Glue led strip

F 1. Coller la bande LED

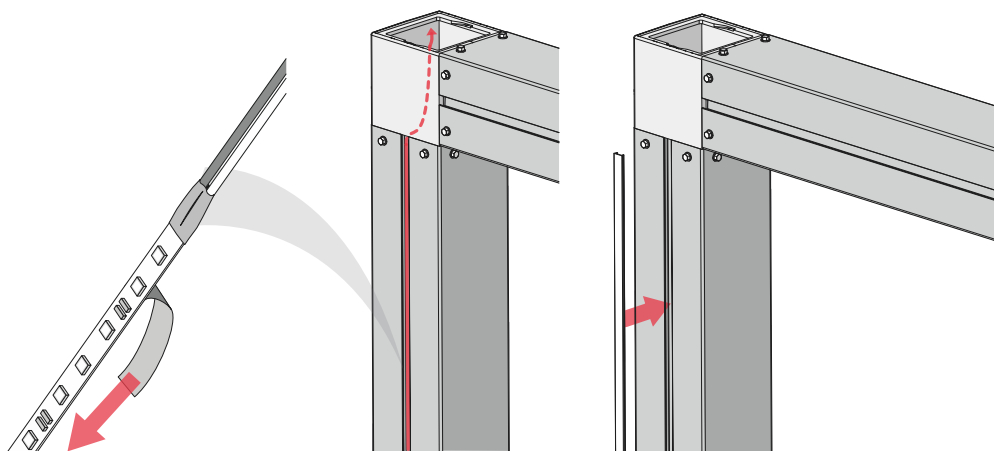
I Fase 1. Striscia led da incollare

E Paso 2. Colocar el embellecedor.

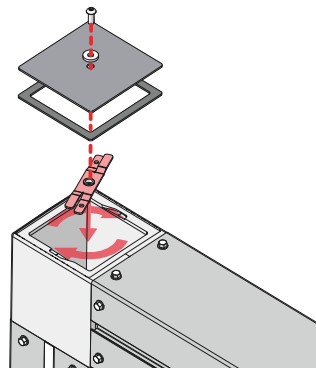
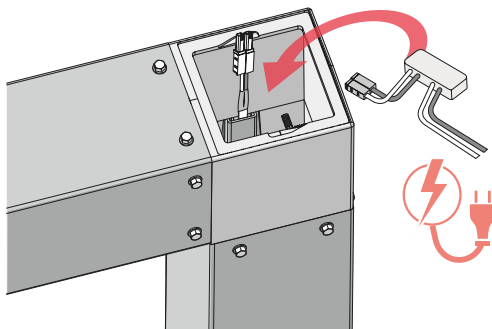
GB Step 2. Fit the embellishment

F 2. Montage de la garniture

I Fase 2. Montaggio del rivestimento



- E** Paso 4. Colocar la tapa soporte para el LED
 - GB** Step 4. Fit the support cover for the LED
 - F** 4. Monter le couvercle de support de LED
 - I** Fase 4. Montare il coperchio di supporto per il LED

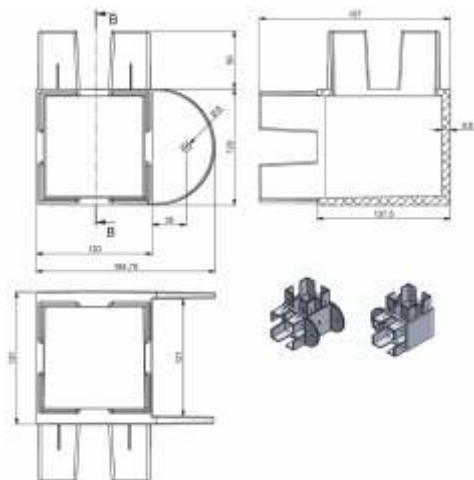


Set of hinged brackets
Ensemble de supports articulés • Set di supporti articolati

- I** N OTA: si consiglia di utilizzare viti filettate per il collegamento dei pezzi ai profili: Vite Ø5,5x22 DIN7504-K.

Per il lato giunto, utilizzare la vite fornita M8x150
DIN 912 DACRO.

-



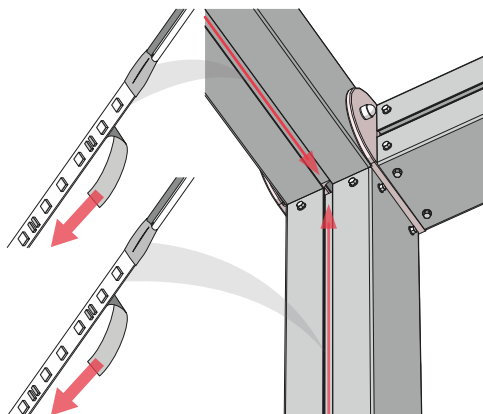
05.a Iluminación soportes articulados • *Lighting hinged brackets* Éclairage supports articulés • *Illuminazione supporti articolati*

E Paso 1. Pegar tira led

GB Step 1. *Glue led strip*

F 1. *Coller la bande LED*

I Fase 1. *Striscia led da incollare*

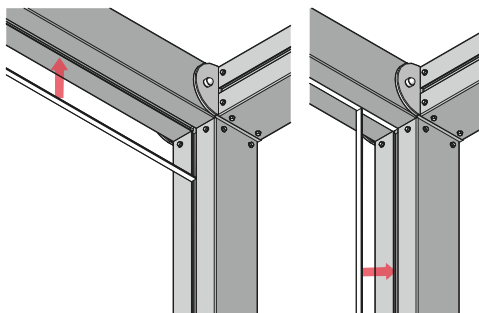


E Paso 2. Colocar el embellecedor.

GB Step 2. *Fit the embellishment*

F 2. *Montage de la garniture*

I Fase 2. *Montaggio del rivestimento*

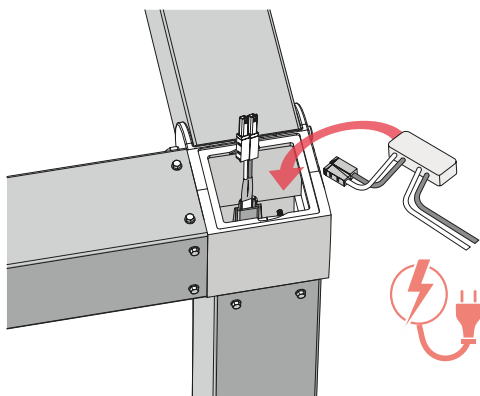


E Paso 3. Conectar

GB Step 3. *Connect*

F 3. *Connecter*

I Fase 3. *Collegare*

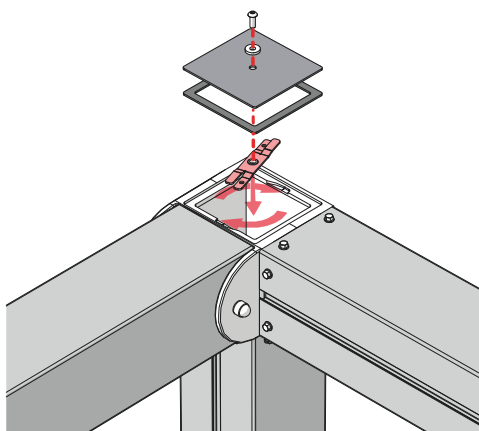


E Paso 4. Colocar la tapa soporte para el LED

GB Step 4. *Fit the support cover for the LED*

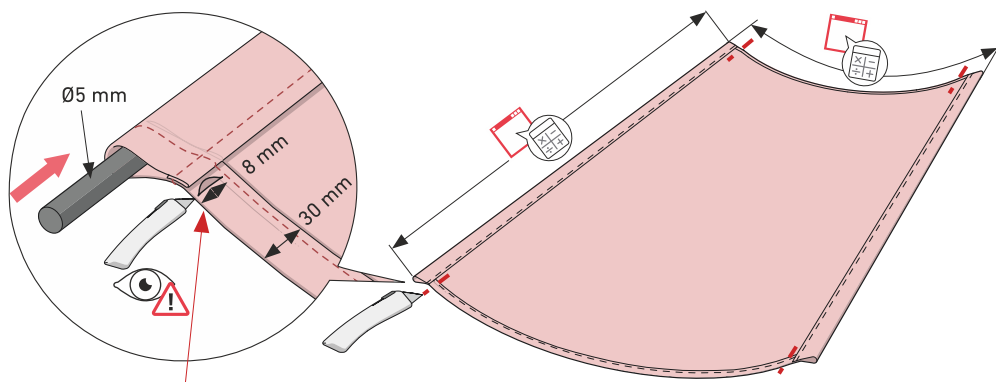
F 4. *Monter le couvercle de support de LED*

I Fase 4. *Montare il coperchio di supporto per il LED*



06 Iluminación palillo LED *LED handle lighting* *Profilé LED • Illuminazione profilo LED*

06.a Confección lona LED • *LED canvas fabrication* *Confection de toile LED • Confezione tela LED*



* Recomendamos que este orificio lo realice el fabricante de la lona.

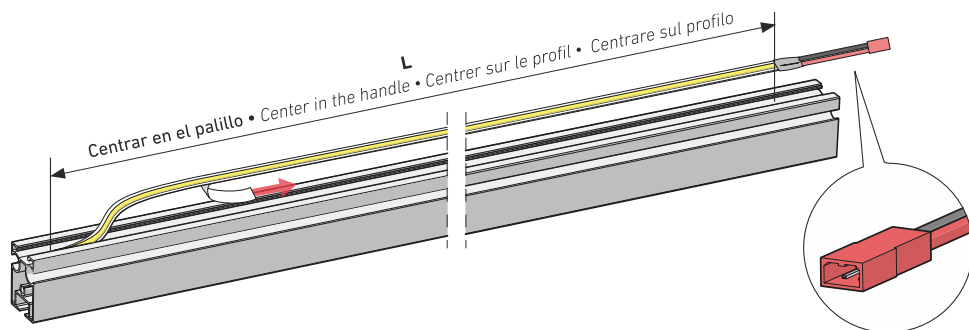
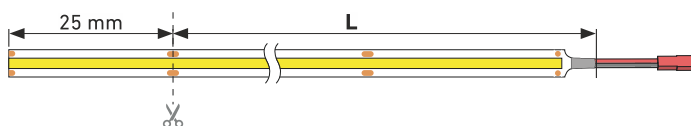
* We recommend that this hole be made by the canvas manufacturer.

* Nous recommandons que ce trou soit réalisé par le fabricant de la toile.

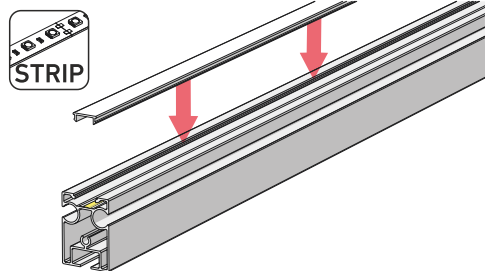
* Raccomandiamo che questo foro sia realizzato dal produttore della tela.

06.b Instalación iluminación • *Lighting installation* *Installation d'éclairage • Installazione illuminazione*

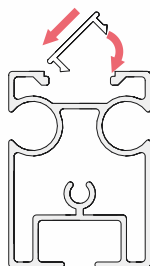
1.



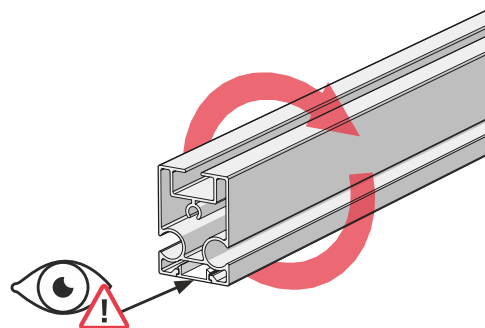
2.



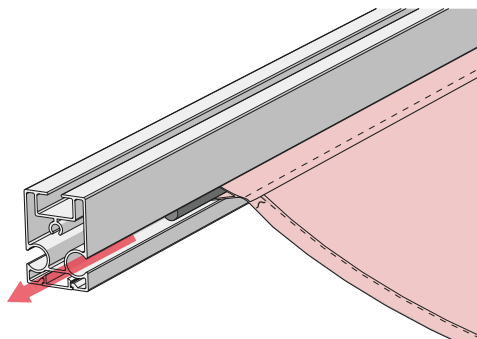
3.



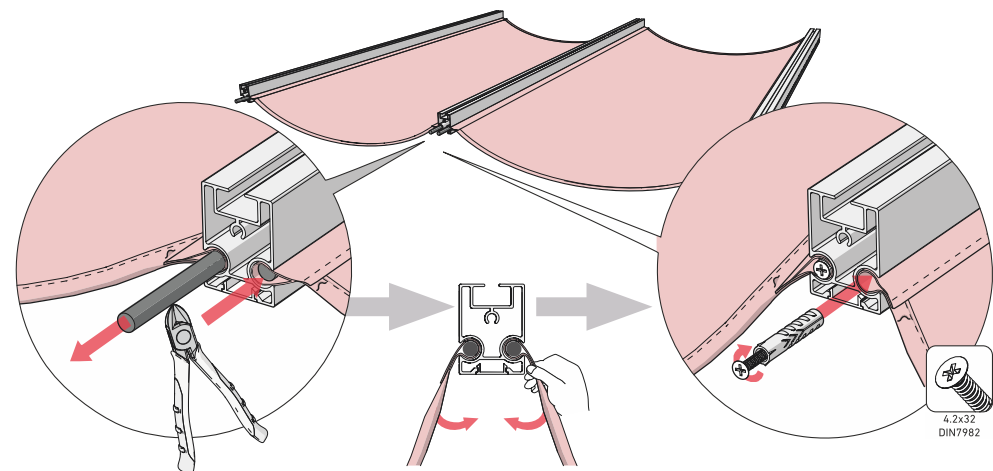
4.



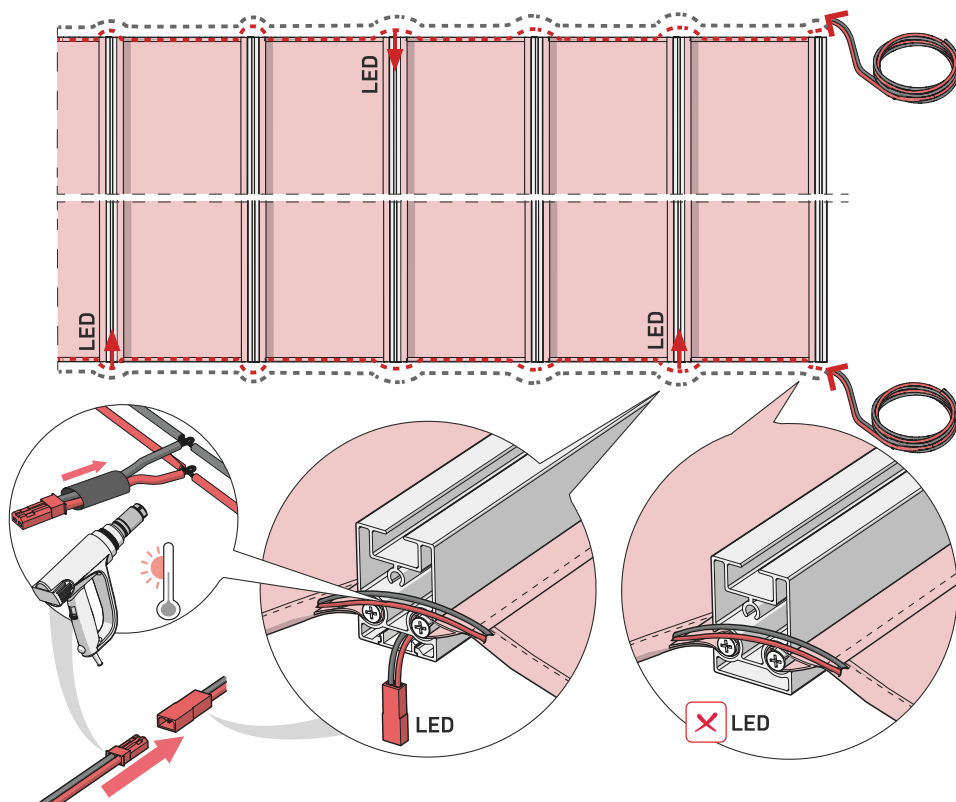
5.



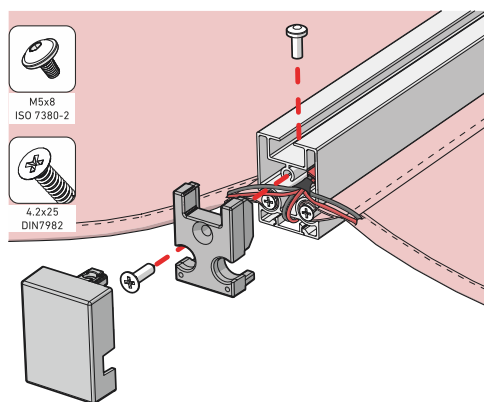
6.



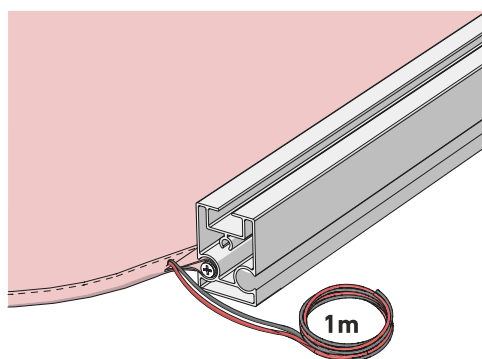
7.



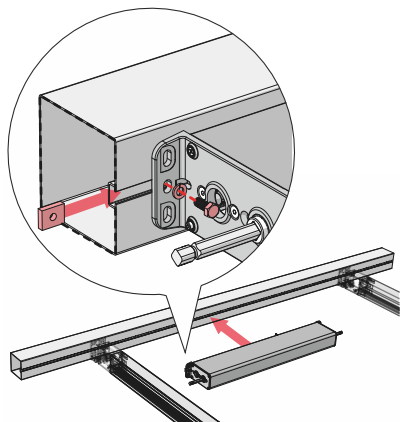
8.



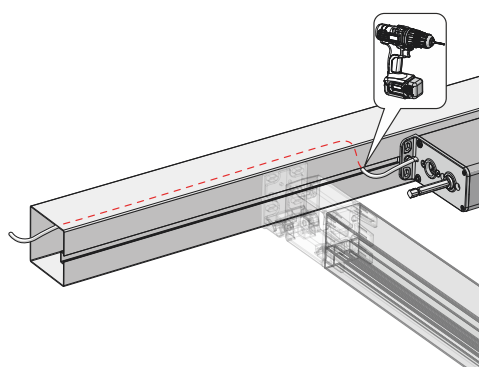
9.



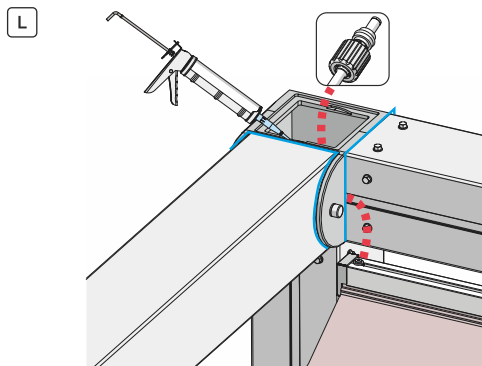
10.



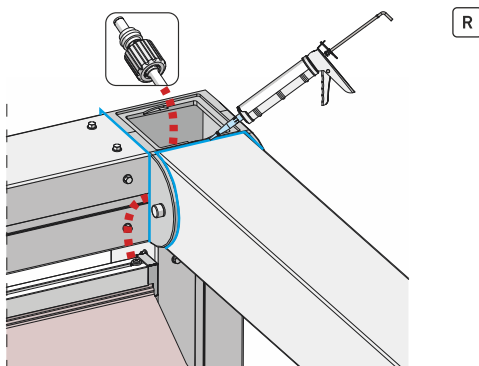
11.



12.



L

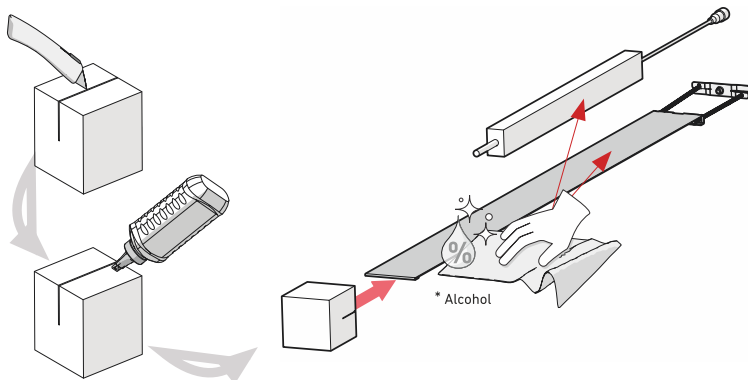


R

13.

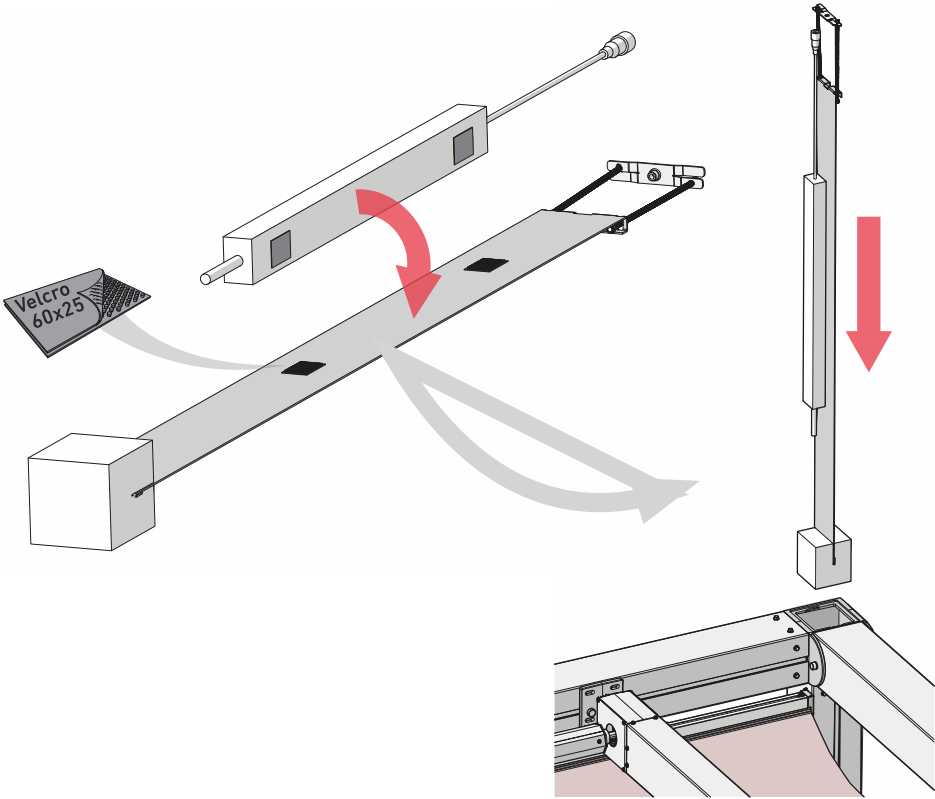


14.

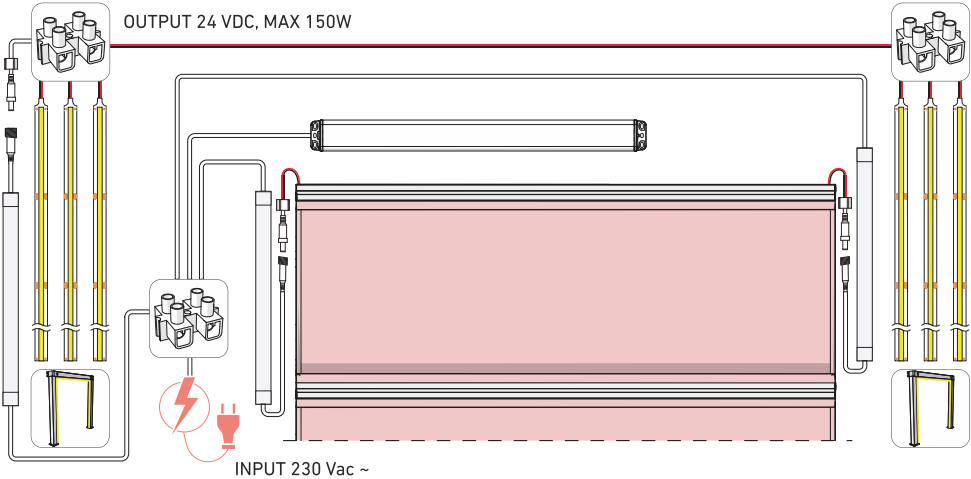


* Alcohol

15.



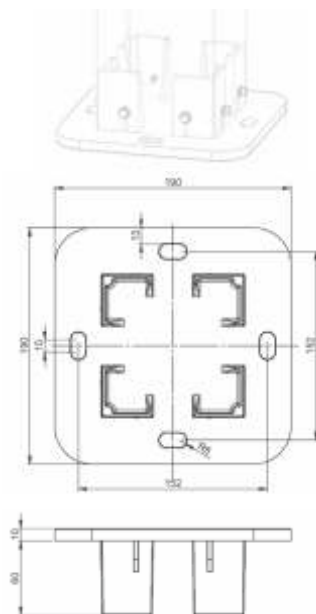
16.



07

120 120 Foot 120x120
Pied 120x120 • Piede 120x120

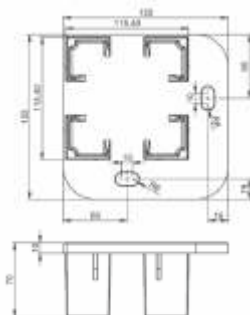
- E** **NOTA:** Se recomienda usar tornillos roscachapa para la unión de las piezas a los perfiles: Tornillo Ø5,5x22 DIN7504-K.
- GB** **NOTE:** We recommend using threaded screws to connect the parts to the profiles: Screw Ø5.5x22 DIN7504-K.
- F** **N OTE :** Il est recommandé d'utiliser des vis autoperceuses pour le raccordement des pièces aux profils : Vis Ø5,5x22 DIN7504-K.
- I** **N OTA:** si consiglia di utilizzare viti filettate per il collegamento dei pezzi ai profili: Vite Ø5,5x22 DIN7504-K.



08

Pie esquinero 120x120 • Corner foot 120x120
Pied d'angle 120x120 • Piede ad angolo 120x120

- E** Esta pieza se puede utilizar para poner screen o cortavientos permitiendo que los sistemas lleguen al suelo.
- GB** This part can be used to mount a screen or windbreak, allowing the systems to reach the ground.
- F** Cette pièce peut être utilisée pour mettre un screen ou un coupe-vent permettant aux systèmes d'atteindre le sol.
- I** Questo pezzo può essere usato per inserire uno screen o un frangivento che permetta ai sistemi di arrivare a terra.
- E** **NOTA:** Se recomienda usar tornillos roscachapa para la unión de las piezas a los perfiles: Tornillo Ø5,5x22 DIN7504-K.
- GB** **NOTE:** We recommend using threaded screws to connect the parts to the profiles: Screw Ø5.5x22 DIN7504-K.
- F** **N OTE :** Il est recommandé d'utiliser des vis autoperceuses pour le raccordement des pièces aux profils : Vis Ø5,5x22 DIN7504-K.
- I** **N OTA:** si consiglia di utilizzare viti filettate per il collegamento dei pezzi ai profili: Vite Ø5,5x22 DIN7504-K.



09 Tapa perfil estructura 120x120 *Structural profile cover 120x120* *Couvercle du profil structurel 120x120 • Copertura strutturale del profilo 120x120*

- E** Esta pieza se puede usar para fijar la estructura al suelo o a la pared; así como para unir otras piezas.

Taladrar la pieza por los agujeros marcados en el interior a Ø9. Utilizar unos tornillos de M8; así como tuercas autoblocantes si se desea unir varias piezas.

- GB** This part can be used to fix the structure to the floor or the wall, as well as to join other pieces together.
 Drill the part through the holes marked inside at Ø9. Use M8 screws and self-locking nuts if several parts need to be joined.

- F** Cette pièce peut être utilisée pour fixer la structure au sol ou au mur, ainsi que pour assembler d'autres pièces.

Percez la pièce à travers les trous marqués à l'intérieur à Ø9. Utilisez des vis M8 et des écrous autobloquants si plusieurs pièces doivent être assemblées.

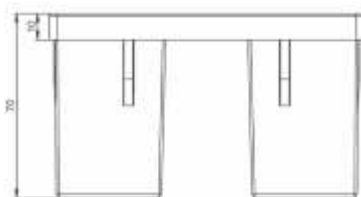
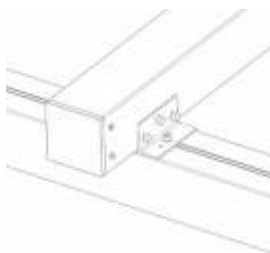
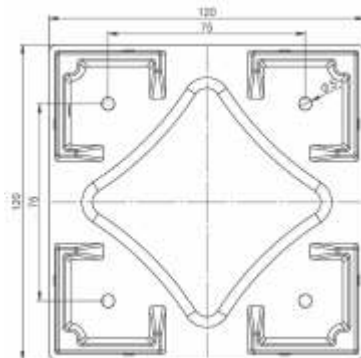
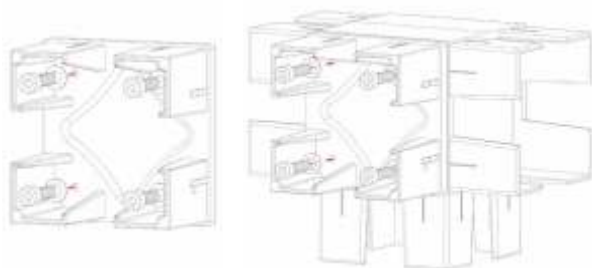
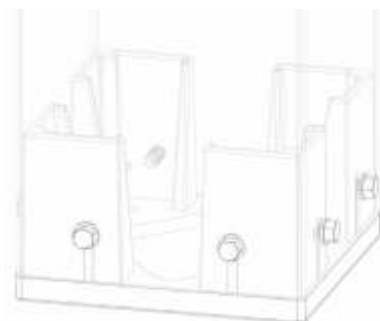
- I** Questo pezzo può essere utilizzato per fissare la struttura al pavimento o alla parete, così come per unire altri pezzi. Trapani il pezzo attraverso i fori segnati all'interno di Ø9. Se si devono unire più pezzi, utilizzare viti M8 e dadi autobloccanti.

- E** **NOTA:** Se recomienda usar tornillos roscachapa para la unión de las piezas a los perfiles: Tornillo Ø5,5x22 DIN7504-K.

- GB** **NOTE:** We recommend using threaded screws to connect the parts to the profiles: Screw Ø5.5x22 DIN7504-K.

- F** **NOTE :** Il est recommandé d'utiliser des vis autoperceuses pour le raccordement des pièces aux profils : Vis Ø5,5x22 DIN7504-K.

- I** **NOTA:** si consiglia di utilizzare viti filettate per il collegamento dei pezzi ai profili: Vite Ø5,5x22 DIN7504-K.



10 Tapa perfil estructura 120x80 *Structural profile cover 120x80* *Couvercle du profil structurel 120x80 • Tappo profilo strutturale 120x80*

E Esta pieza se puede usar para fijar la estructura a la pared; así como para unir otras piezas.
Taladrar la pieza por los agujeros marcados en el interior a Ø9. Utilizar unos tornillos de M8 con tuercas autobloquantes.

GB This part can be used to fix the structure to the wall, as well as to join other pieces.
Drill the part through the holes marked inside at Ø9. Use M8 screws with self-locking nuts.

F Cette pièce peut être utilisée pour fixer la structure au mur, ainsi que pour assembler d'autres pièces.
Percez la pièce à travers les trous marqués à l'intérieur à Ø9. Utilisez des vis M8 avec des écrous autobloquants.

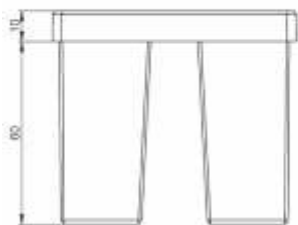
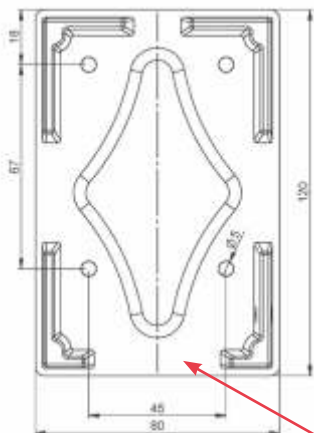
I Questo pezzo può essere utilizzato per fissare la struttura alla parete o per unire altri pezzi.
Trapana il pezzo attraverso i fori segnati all'interno di Ø9. Utilizzare viti M8 con dadi autobloccanti.

E **NOTA:** Se recomienda usar tornillos roscachapa para la unión de las piezas a los perfiles: Tornillo Ø5,5x22 DIN7504-K.

GB **NOTE:** We recommend using threaded screws to connect the parts to the profiles: Screw Ø5.5x22 DIN7504-K.

F **N OTE :** Il est recommandé d'utiliser des vis autoperceuses pour le raccordement des pièces aux profils : Vis Ø5,5x22 DIN7504-K.

I **N OTA:** si consiglia di utilizzare viti filettate per il collegamento dei pezzi ai profili: Vite Ø5,5x22 DIN7504-K.



E **NOTA:** la pieza tiene posición para encajar en el perfil guía (abertura grande hacia abajo).

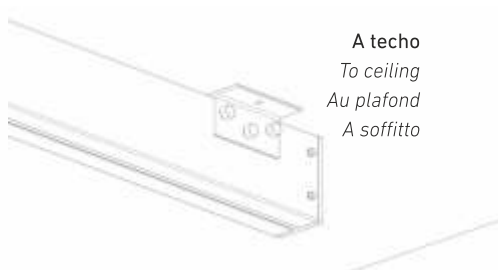
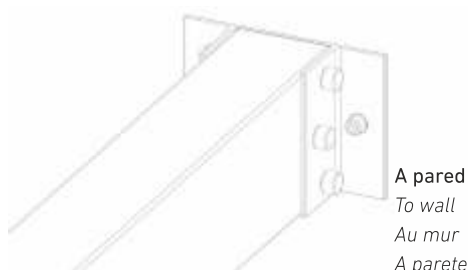
GB **NOTE:** the part is positioned to fit the guide rail (large opening downwards).

F **N OTE :** la pièce est positionnée de manière à s'emboîter au profil guide (grande ouverture vers le bas).

I **NOTA:** il pezzo è posizionato in modo da adattarsi alla guida (apertura grande verso il basso).

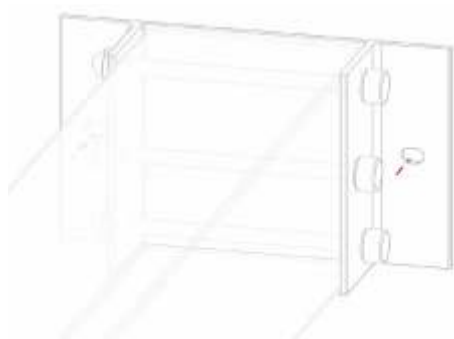
11 Soporte extrusión perfil 120x80 • Extruded profile bracket 120x80 Support extrusion profil 120x80 • TSoporte extrusión perfil 120x80

- E** **NOTA:** Usar los tornillos proporcionados M8x100 DIN 912 para fijar el perfil a la pieza. Para la sujeción de la pieza a la pared o techo, utilizar tornillos apropiados según ésta.
- F** **NOTE :** Utilisez les vis M8x100 DIN912 fournies pour fixer le profil à la pièce. Utilisez des vis appropriées pour la fixation de la pièce au mur ou au plafond.
- GB** **NOTE:** Use the M8x100 DIN912 screws provided to fix the profile to the part. Use appropriate screws for wall or ceiling mounting.
- I** **NOTA:** Utilizzare le viti M8x100 DIN912 in dotazione per fissare il profilo al pezzo. Utilizzare viti appropriate per il montaggio a parete o a soffitto.



12 Soporte extrusión perfil 120x120 • Extruded profile bracket 120x120 Support extrusion profil 120x120 • Supporto estrusione profilo 120x120

- E** **NOTA:** Usar los tornillos proporcionados M8x140 DIN 912 para fijar el perfil a la pieza. Para la sujeción de la pieza a la pared o techo, utilizar tornillos apropiados según ésta.
- F** **NOTE :** Utilisez les vis M8x140 DIN912 fournies pour fixer le profil à la pièce. Utilisez des vis appropriées pour la fixation de la pièce au mur ou au plafond.
- GB** **NOTE:** Use the M8x140 DIN912 screws provided to fix the profile to the part. Use appropriate screws for wall or ceiling mounting.
- I** **NOTA:** Utilizzare le viti M8x140 DIN912 in dotazione per fissare il profilo al pezzo. Utilizzare viti appropriate per il montaggio a parete o a soffitto.

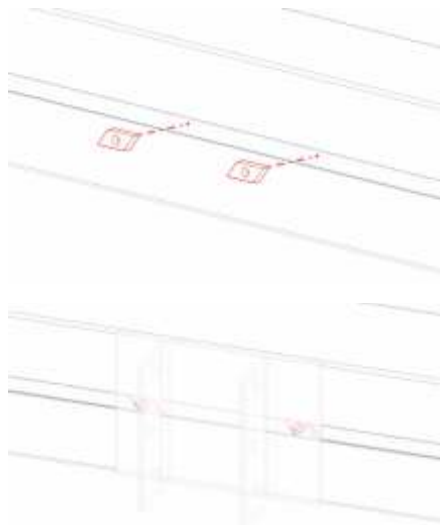


13 Fijación soportes perfil regleta

Fixation des supports au profil rail • Supporti di montaggio al profilo regolino

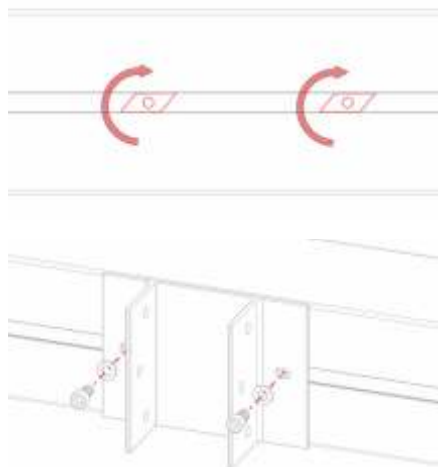
E **NOTA:** la regleta hay que introducirla con las caras largas del rombo de manera paralela a la ranura del perfil. Girarlas en sentido horario hasta que los lado cortos del rombo queden paralelos a la ranura del perfil. Este paso es muy importante, pues una incorrecta instalación de las regletas haría que el sistema estuviese fuera de homologación.

GB **NOTE:** the rail should be inserted so that the long edges of the rhombus are parallel with the profile groove. Turn them clockwise until the short edges of the rhombus are parallel with the profile groove. This step is very important, because if the rails are installed incorrectly the system will not be approved for use.



F **N OTE :** le rail doit être inséré avec les côtés longs du losange parallèles à la rainure du profil. Tournez-les dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les côtés courts du losange soient parallèles à la rainure du profil. Cette étape est très importante, car une installation incorrecte des rails rendrait le système non homologué.

I **N OTA:** il regolino deve essere inserito con i lati lunghi del rombo paralleli alla scanalatura del profilo. Ruotarli in senso orario fino a quando i lati corti del rombo non sono paralleli alla scanalatura del profilo. Questo passaggio è molto importante, perché un'errata installazione dei regolini renderebbe il sistema non omologato.

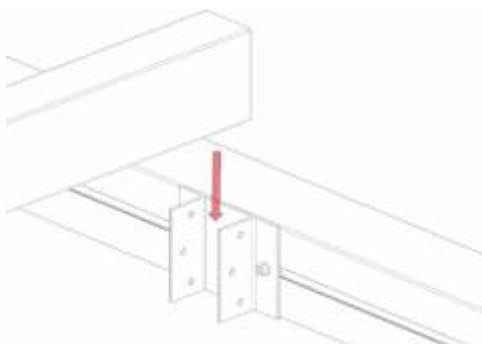


E Usar los tornillos proporcionados en la bolsa regleta rombo M6x16 DIN912 INOX para fijar la pieza al perfil.

GB Use the screws provided in the M6x16 DIN912 INOX rhombus rail bag to fix the part to the profile.

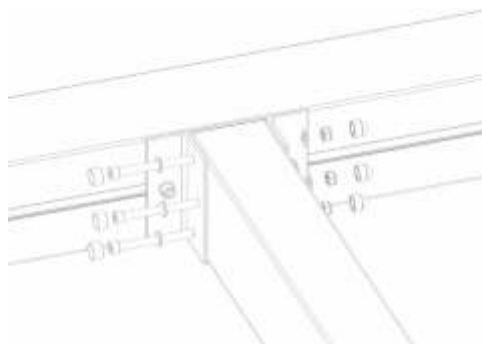
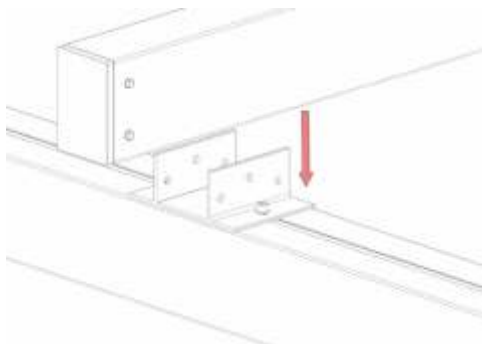
F Utilisez les vis fournies dans le sachet rail losange M6x16 DIN912 INOX pour fixer la pièce au profil.

I Per fissare il pezzo al profilo, utilizzare le viti fornite in dotazione nel sacchetto regolino a rombo M6x16 DIN912 INOX.



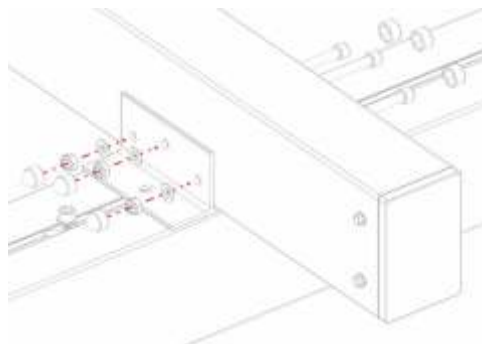
E **NOTA:** Según la posición del perfil estructural regleta 120x120 las guías pueden ir a la misma altura que éste (imágenes superiores) o por encima (imágenes inferiores).

GB **NOTE:** Depending on the position of the 120x120 structural profile rail, the guides may be at the same height as it (upper pictures) or above it (lower pictures).



F **NOTE :** Selon la position du profil structurel du rail 120x120, les guides peuvent être à la même hauteur que celle-ci (photos du haut) ou au-dessus de celle-ci (photos du bas).

I **NOTA:** A seconda della posizione del profilo strutturale del regolino 120x120, le guide possono trovarsi alla sua stessa altezza (immagini superiori) o sopra di essa (immagini inferiori).



14 Soportes regulables *Adjustable brackets* *Supports réglable • Supporti regolabili*

E Unir la articulación al soporte mediante tornillos M8x100 DIN 912 DACRO, utilizando tuercas autoblocantes M8 DIN 985 y las arandelas M8 DIN125.

GB Fix the joint to the bracket using M8x100 DIN 912 DACRO screws, M8 DIN 985 self-locking nuts and M8 DIN125 washers.

F Assemblez l'articulation au support à l'aide de vis M8x100 DIN 912 DACRO, en utilisant des écrous autobloquants M8 DIN 985 et des rondelles M8 DIN125.

E **N OTA:** apretar el tornillo con la inclinación deseada.

GB **NOTE:** tighten the screw to the desired angle.

F **NOTE :** serrez la vis avec l'inclinaison souhaitée.

I **NOTA:** serrare la vite con l'inclinazione desiderata.

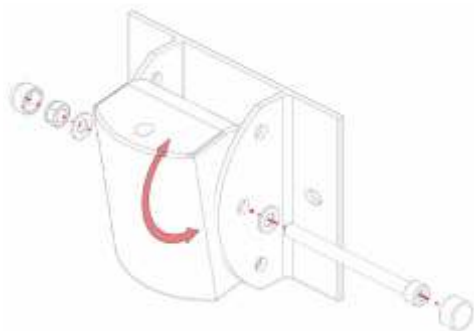
E Acoplar a la articulación el soporte (120x120 ó 120x80) mediante tornillos M8x130 DIN 912 DACRO, utilizando tuercas autoblocantes M8 DIN985 y las arandelas M8 DIN125.

GB Fix the joint to the bracket (120x120 or 120x80) using M8x130 DIN912 DACRO screws, M8 DIN 985 self-locking nuts and M8 DIN125 washers.

E **N OTA:** apretar el tornillo con la inclinación deseada.

GB **NOTE:** tighten the screw to the desired angle.

I Fissare il giunto al supporto con viti M8x100 DIN 912 DACRO utilizzando dadi autobloccanti M8 DIN985 e rondelle M8 DIN125.

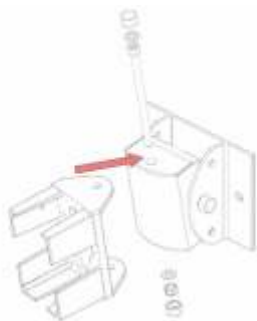


F Fixez le support (120x120 ou 120x80) à l'articulation à l'aide de vis DACRO M8x130 DIN912, d'écrous autobloquants M8 DIN985 et de rondelles M8 DIN125.

I Fissare il giunto al supporto (120x120 o 120x80) mediante viti M8x130 DIN 912 DACRO utilizzando dadi autobloccanti M8 DIN 985 e rondelle M8 DIN125.

F **NOTE :** serrez la vis avec l'inclinaison souhaitée.

I **NOTA:** serrare la vite con l'inclinazione desiderata.

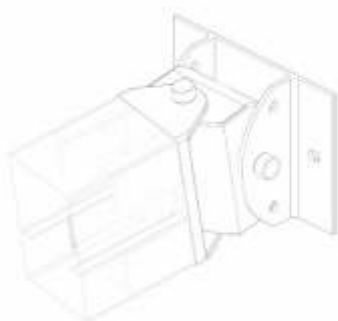


E **NOTA:** Se recomienda usar tornillos roscachapa para la unión de las piezas a los perfiles: tornillo Ø5,5x22 DIN7504-K.

GB **NOTE:** We recommend using threaded screws to connect the parts to the profiles: screw Ø5.5x22 DIN7504-K.

F **NOTE :** Il est recommandé d'utiliser des vis autoperceuses pour l'assemblage des pièces aux profils : vis Ø5,5x22 DIN7504-K.

I **NOTA:** Si consiglia di utilizzare viti filettate per il collegamento dei pezzi ai profili: vite Ø5,5x22 DIN7504-K.



E **Nota importante:** el máximo de soportes recomendados para un sistema es de 2 unidades. Siempre en montajes pared-portería o entre paredes.

GB **Important note:** the maximum number of brackets for a system is 2. This is always the case for wall-frame and wall-wall installations.

F **NOTE importante :** le nombre maximum recommandé de supports pour un système est de 2 unités. Toujours en montage mur-entrée ou entre deux murs.

I **Nota importante:** il numero massimo consigliato di supporti per un sistema è 2 unità. Sempre in montaggi a parete/porta o tra pareti.

15 **Brida pared • Wall bracket** **Bride murale • Flangia a parete**

E **NOTA:** marcar los agujeros en la pared y taladrar. Fijar las bridas con los tornillos correctos, según la superficie de instalación.

GB **NOTE:** mark the holes on the wall before drilling them. Fix the brackets with the appropriate screws, according to the installation surface.

F **NOTE :** marquez les trous sur le mur et percez. Fixez les brides avec les bonnes vis, en fonction de la surface d'installation.

I **NOTA:** segnare i fori sulla parete e trapanare. Fissare le flange con le viti corrette, a seconda della superficie di installazione.



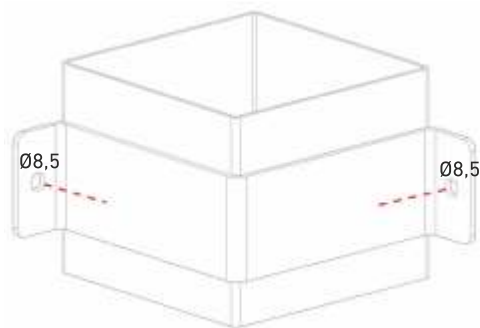
16 **Brida esquina 120x120** *Corner bracket 120x120* *Bride d'angle 120x120 • Flangia ad angolo 120x120*

E **NOTA:** marcar los agujeros en la pared y taladrar.
Fijar las bridas con los tornillos correctos,
según la superficie de instalación.

GB **NOTE:** mark the holes on the wall before drilling
them. Fix the brackets with the appropriate screws,
according to the installation surface.

F **NOTE :** marquez les trous sur le mur et percez.
Fixez les brides avec les bonnes vis, en fonction de
la surface d'installation.

I **NOTA:** segnare i fori sulla parete e trapanare.
Fissare le flange con le viti corrette, a seconda
della superficie di installazione.



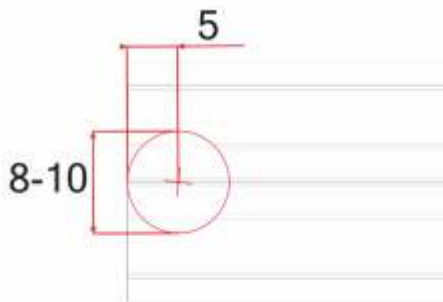
17 **Palillo cogida tapa doble led versión 2020** • *Stick grip double lid LED version 2020* • *Bâton prise couvercle double LED version 2020* • *Impugnatura bastone coperchio doppio LED versione 2020*

E **Mecanizar en los extremos del palillo un agujero en la parte superior de Ø8 ó Ø10mm; a 5mm del extremo.**

GB **Machine a hole at the top of the fabric profile of 8 to 10 mm in diameter, 5mm from the end.**

F **Percez un trou aux extrémités du profil sur la partie supérieure, de Ø8 ou Ø10mm, à 5mm de l'extrémité.**

I **Praticare un foro nella parte superiore del profilo di Ø8 o Ø10 mm; a 5 mm dall'estremità.**



E **NOTA:** mecanizar únicamente la apertura superior.

F **NOTE :** n'utilisez que l'ouverture supérieure.

GB **NOTE:** only machine the top opening.

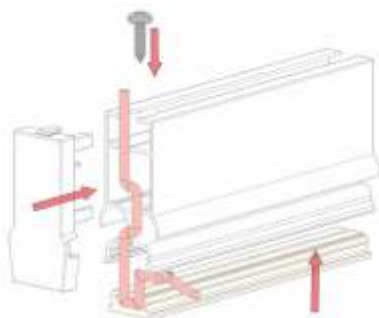
I **NOTA:** operare solo sull'apertura superiore.

E **NOTA:** Se recomienda usar tornillos roscachapa para la unión de la tapa al perfil: tornillo Ø3,5x13 DIN7504-N.

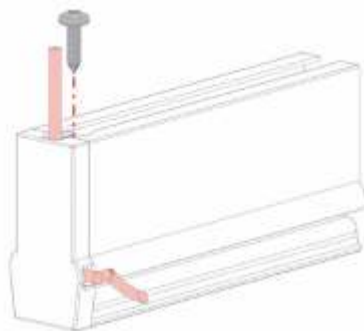
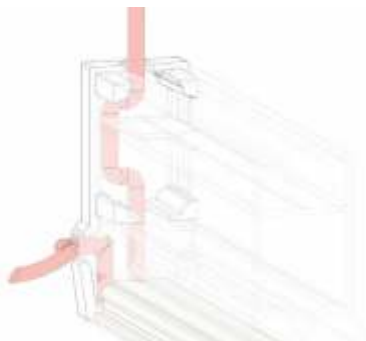
GB **NOTE:** We recommend using threaded screws to connect the cover to the profile: screw Ø3,5x13 DIN7504-N.

F **NOTE :** Il est recommandé d'utiliser des vis autoperceuses pour l'assemblage de l'Couvercle au profil : vis Ø3,5x13 DIN7504-N.

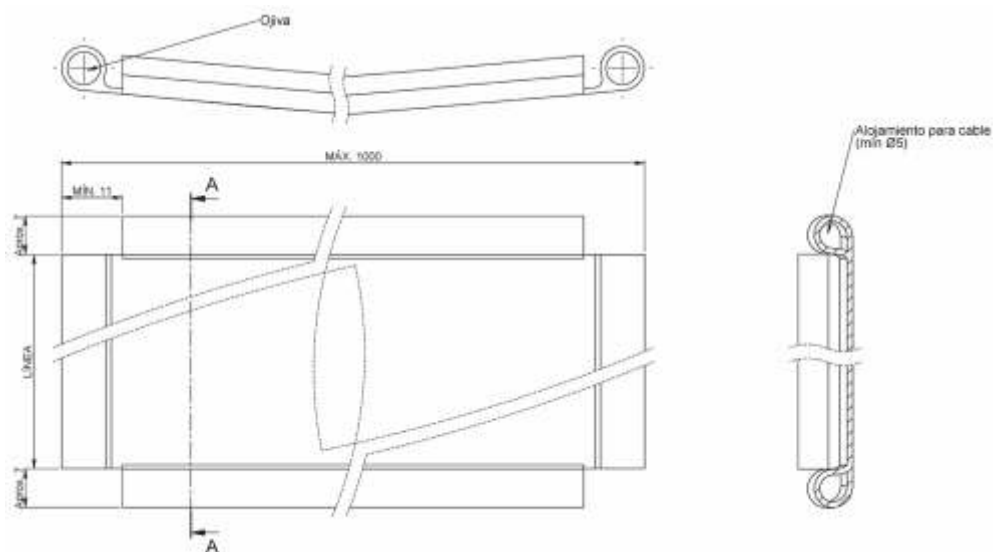
I **NOTA:** Si consiglia di utilizzare viti filettate per la giunzione del tappo al profilo: vite Ø3,5x13 DIN7504-N.



- E** El cable de los leds tiene que salir o bien por la parte superior de la tapa; o por los laterales.
- F** Le câble des leds doit sortir soit par le haut de l'Couvercle, soit par les côtés.
- GB** The LED cable should come out either from the top of the cover or from the sides.
- I** Il cavo dei LED deve uscire o dalla parte superiore del tappo o dai lati.



18 Confección de lona palillo led versión 2020 • Fabric preparation with LED profile version 2020 Confection de toile profil led version 2020 • Confezione tela profilo LED versione 2020



ROMA®

TOLDOS Y PERSIANAS

● CENTROS DE PRODUCCIÓN

○ DELEGACIONES

○ Perpiñan

Lisboa

● OURENSE

Parque Tecnológico de Galicia C/Vigo N°2
32901 SAN CIBRAO DAS VIÑAS - OURENSE
roma@persianasroma.es
Telf: 988 383 823

○ BARCELONA

Pol. Ind. Can Salvatella - C/ Gorcs Llado 104-110 Nave 2
08210 BARBERÀ DEL VALLÈS - BARCELONA
barcelona@persianasroma.es
Telf: 937 197 564

● MADRID

Pol. Ind. Las Nieves - C/ Puerto Navacerrada 99
28935 MÓSTOLES - MADRID
madrid@persianasroma.es
Telf: 916 657 077

○ VALENCIA

C/ Joanot Martonell Nave 5
46136 MUSEROS - VALENCIA
valencia@persianasroma.es
Telf: 961 666 858

● GRANADA

Pol. Ind. Dos de Octubre - C/ Bernard Vicent
18320 SANTA FE - GRANADA
clientes@flexol.es
Telf: 958 511 424

○ SEVILLA

Pol. Ind. La Red - C/ La Red Doce, 9
41500 ALCALÁ DE GUADAIRA - SEVILLA
sevilla@persianasroma.es
Telf: 955 630 608



www.gruporoma.com.es

ROMA®
TOLDOS Y PERSIANAS

flexol®
CORTINAS TÉCNICAS

Mosquiflex®
MOSQUITERAS